

Bisco

CE 0459

DUOLINK™

*Dual-
Cured*

Composite Luting Cement

Instructions for Use

RU



Bringing Science to
the *Art* of Dentistry™

BISCO, Inc.
1100 W. Irving Park Road
Schaumburg, IL 60193
U.S.A.
847-534-6000
1-800-BIS-DENT

IN-027R6
Rev. 8/08

DUO-LINK™*
Композитный цемент

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

DUO-LINK – цемент двойного отверждения, рентгеноконтрастный, высоконаполненный, специально разработанный для фиксации любых керамических, металлических и композитных реставраций, а так же для фиксации волоконных и металлических штифтов. Цемент доступен в двух цветовых решениях – Полупрозрачный (Translucent) и Прозрачный (Clear). **DUO-LINK** необходимо использовать с универсальными адгезивами, такими как ALL-BOND 2®*, ALL-BOND 3®*, ONE-STEP®**/ONE-STEP PLUS or ALL-BOND SE®**.

Показания к применению

Используйте **DUO-LINK** для фиксации:

1. Металлических коронок, мостов, вкладок и накладок (включая металлокерамические и металлокомпозитные реставрации)
2. Композитных коронок, мостов, вкладок и накладок
3. Металлических (стандартных или литых) и неметаллических/волоконных эндодонтических штифтов
4. Керамических коронок, вкладок, накладок (с содержанием алюминия и циркония)

ВАЖНО: Для фиксации виниров рекомендуется использовать цемент **CHOICE™* 2**.

ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

При комнатной температуре (20°C/68°F-25°C/77°F):

	<u>Отдельные шприцы</u>	<u>Сдвоенные шприцы</u>
Рабочее время:	Минимум 2 мин. 15 сек. (включая замешивание)	Минимум 2 мин.
Время отверждения:	Максимум 6 мин. 30 сек.	Максимум 5 мин. 30 сек.

Рабочее время и время отверждения сокращается во рту пациента из-за более высокой температуры. Также, цемент отверждается намного быстрее, если он входит в контакт с праймером ALL-BOND 2 нанесенным на зуб.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

ФИКСАЦИЯ ЛЮБЫХ КЕРАМИЧЕСКИХ И КОМПОЗИТНЫХ РЕСТАВРАЦИЙ

A. Подготовка зуба

1. Удалите временную реставрацию и тщательно очистите препаровку. Эвенол может препятствовать отверждению некоторых композитных материалов. Если для фиксации временной реставрации вы использовали цемент на основе эвенола, очистите поверхность препаровки пескоструем до полного удаления цемента с поверхности.
2. Протравите поверхность протравкой, такой как UNI-ETCH®* с/BAH или ETCH-37™* с/BAH, в соответствии с инструкциями производителя протравки. Если вы используете самопротравливающий адгезив, такой как ALL-BOND SE, пропустите этот шаг и переходите к шагу 3.
3. Нанесите адгезив, такой как ALL-BOND 2, ALL-BOND 3, ONE-STEP/ONE-STEP PLUS, или ALL-BOND SE, в соответствии с инструкциями производителя адгезива.

B. Подготовка реставрации

Все керамические и композитные реставрации:

ВАЖНО: Поскольку разные виды керамики требуют разной подготовки, свяжитесь с лабораторией и запросите инструкции по подготовке реставрации (к примеру, как протравливать реставрацию).

1. Если реставрация требует нанесения силана, нанесите 1–2 тонких слоя силана, такого как BIS-SILANE™* на внутреннюю поверхность, перед примеркой реставрации на зубе. Подождите 30 секунд. Просушите воздухом.
2. Нанесите тонкий слой бондинговой смолы не содержащей НЕМА, такой как PORCELAIN BONDING RESIN*. Распределите смолу на поверхности воздухом. **НЕ ОТВЕРЖДАЙТЕ СВЕТОМ. ИЛИ**

Нанесите адгезив в соответствии с инструкциями производителя адгезива.

Композитные реставрации:

1. Подготовьте внутреннюю поверхность реставрации в соответствии с рекомендациями лаборатории.
2. Нанесите один слой адгезива в соответствии с инструкциями производителя адгезива.

Металлические реставрации (включая металлокерамические реставрации):

1. Подготовьте внутреннюю поверхность реставрации в соответствии с рекомендациями лаборатории.
2. Нанесите один слой праймера, такого как ALL-BOND 2 Primer A и Primer B, ALL-BOND 3 Part A и Part B, или ONE-STEP/ONE-STEP PLUS в соответствии с инструкциями производителя.

С. Фиксация

1. Если вы используете цемент в двоярном шприце, следуйте приложенной ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ СДВОЕННОГО ШПРИЦА (DUAL-SYRINGE) для выдавливания и нанесения цемента DUO-LINK. Если вы используете цемент в отдельных шприцах, смешайте одинаковое количество базы DUO-LINK и катализатора DUO-LINK до образования однородной массы (10-15 секунд), пока полученная паста не обретет единый цвет. Заполните внутреннюю поверхность реставрации цементом DUO-LINK, используя инструмент.
2. Расположите реставрацию на зубе, прилагая небольшое усилие.
3. Сразу удалите излишки цемента при помощи щетки или инструмента.
4. Отверждайте светом каждую поверхность реставрации в течение 40 секунд.

ФИКСАЦИЯ ШТИФТОВ

А. Подготовка под штифт

1. Протравите поверхность канала протравкой, такой как UNI-ETCH с/BAH или ETCH-37 с/BAH, в соответствии с инструкциями производителя протравки, а затем промойте канал водой.
2. Просушите канал, используя ватные турунды для удаления избытка влаги.
3. Нанесите адгезив, такой как ALL-BOND 2, ALL-BOND 3, или ONE-STEP/ONE-STEP PLUS, в соответствии с инструкциями производителя адгезива.
4. Просушите канал бумажной турундой; сушите канал пока турунда не выйдет из канала сухой. Этот шаг очень важен, поскольку наличие излишнего количества праймера в канале может помешать точному и окончательному размещению штифта.
5. Отверждайте адгезив светом, если необходимо, в соответствии с инструкциями производителя.

В. Фиксация штифта

1. Обработайте светопроводящий штифт, такой как D.T. LIGHT-POST®* адгезивом, в соответствии с инструкциями производителя адгезива. Или подготовьте поверхность штифта в соответствии с инструкциями производителя штифтов.
2. Если вы используете цемент в двоярном шприце, следуйте приложенной ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ СДВОЕННОГО ШПРИЦА (DUAL-SYRINGE) для выдавливания и нанесения DUO-LINK. Если вы используете цемент в отдельных шприцах, смешайте одинаковое количество базы DUO-LINK и катализатора DUO-LINK до образования однородной массы (10-15 секунд), пока полученная паста не обретет единый цвет.
3. Наполните канюлю цементом DUO-LINK и введите цемент в канал. Начните заполнение канала с апикальной части и продолжайте заполнять, направляясь к коронковой части канала. Или используйте насадку для двоярного шприца для ввода цемента в канал.
4. Расположите штифт в канале, прилагая небольшое усилие и удерживайте штифт в нужном положении с постоянным давлением на него в течение 5-10 секунд, до тех пор, пока штифт не будет плотно стоять на своем месте.
5. Удалите излишки цемента и отверждайте светом в течение 40 секунд, приложив конец световода лампы к штифту, или дайте время цементу самоотвердиться, если вы используете несветопроводящий штифт.

6. Продолжайте восстановление зуба на штифте.

Хранение: Хранить при комнатной температуре (20°C/68°F-25°C/77°F). Обращайте внимание на срок годности материала, который указан на каждой единице продукции.

Предостережения: Неполимеризованные смолы могут вызвать раздражение кожного покрова у людей с повышенной чувствительностью кожи. При попадании на кожу – незамедлительно промойте водой с мылом.

Гарантии: BISCO, Inc. признает свою ответственность за замену продукции в случае, если доказана ее непригодность. BISCO, Inc. не признает ответственности в случае повреждений или утрат, как прямых, так и косвенных, произошедших от использования или от невозможности использования продукта, как это описано. Перед использованием потребитель несет ответственность за определение того, насколько продукт подходит назначению. К тому же потребитель принимает все риски и ответственность за все вышеупомянутое.

Внимание: Федеральным законом США данный продукт предназначен и продается только профессиональным врачам стоматологам.

- * DUO-LINK, CHOICE, ETCH-37 и BIS-SILANE – торговые марки компании BISCO, Inc.
ALL-BOND 2, ALL-BOND 3, ONE-STEP, ALL-BOND SE и UNI-ETCH – зарегистрированные торговые марки компании BISCO, Inc.
PORCELAIN BONDING RESIN производится компанией BISCO, Inc.
D.T. LIGHT-POST – зарегистрированная торговая марка RTD France.
UNIT-DOSE NEEDLE TIPS продаются компанией BISCO, Inc.
- ▲ В отличие от ONE-STEP и ALL-BOND SE, не все одноразовые адгезивные системы обеспечивают достаточную силу связи с материалами химического и двойного отверждения. Обязательно проверяйте инструкции производителя.

BISCO, Inc.
1100 W. Irving Park Rd.
Schaumburg, IL 60193
U.S.A.
847-534-6000
1-800-BIS-DENT
www.bisco.com

CE ADMINISTRATOR
Bisico France -
Mr. Fred Picavet
L'Opera- BP. 60
13680 Lançon De Provence
France
Phone: 33-490-42-9292
Fax: 33-490-42-9261